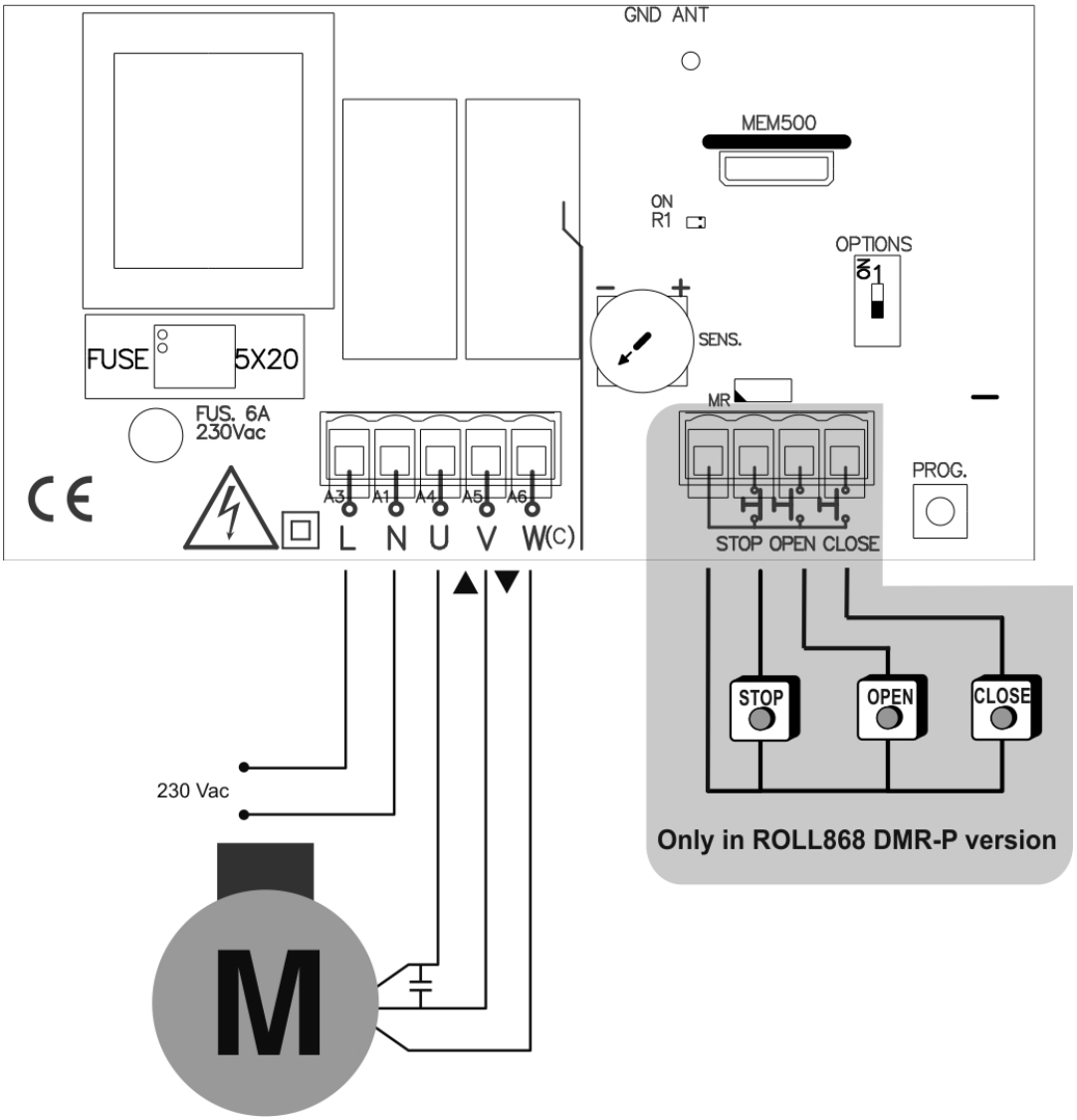
ROLL868 DMR / ROLL868 DMR-P



E

Cuadro de maniobra con receptor incorporado para motores de centro de eje y automatismos para puertas enrollables y persianas. Permite la memorización de 27 emisores (ampliables a 500).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Características receptor	
Frecuencia	868,35MHz
Distancia de activación ajustable	0 - 20 m
Codificación	Código cambiante de alta seguridad
Memoria	27 códigos, ampliable a 500 códigos
Número de canales	2 (abrir y cerrar)
Características cuadro	
Alimentación	230V AC ± 10%
Potencia máxima motor	750W (@100.000 maniobras) – 1200W
Consumo reposo / func.	<1mA / max. 5 mA.
Fusible motor	6A
Temperatura func.	-20ºC a +85ºC
Estanqueidad	IP54 (con prensaestopas IP65)
Dimensiones caja	140x220x55mm
Entradas STOP, OPEN y CLOSE (sólo versión ROLL868 DMR-P)	OPEN y CLOSE: Realizan la misma función que los canales del emisor. STOP: Para la maniobra. Si no se utiliza puentear los bornes.

INSTALACIÓN

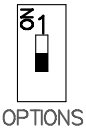
Fijar la parte posterior de la caja en la pared utilizando los tacos y tornillos suministrados. Pasar los cables por la parte inferior del equipo. Proceder a la puesta en marcha del equipo.

ROLL868 DMR / ROLL868 DMR-P

PUESTA EN MARCHA

1. Conectar el motor y la alimentación del equipo.

Conectar el motor según las indicaciones de la figura anterior: U (abrir), V (cerrar), W (común).
Alimentar el equipo a 230Vac según indicaciones figura anterior. El indicador luminoso rojo se activa cada 5 segundos indicando una correcta alimentación del equipo.



2. Situar el selector de opciones en la opción de funcionamiento deseada.

Selector	Posición ON (opción por defecto)	Posición OFF
1	**Funcionamiento Hombre presente :** el cuadro de maniobras funciona en modo hombre presente para abrir y cerrar, siempre y cuando se active desde el interior de la zona de cobertura, previamente ajustada.	**Funcionamiento Semi-automático :** el cuadro de maniobras funciona en modo semi-automático al abrir (maniobra máxima 2 minutos), sin restricción en distancia entre emisor y receptor, y en modo hombre presente al cerrar (siempre y cuando se active desde el interior de la zona de cobertura).

3. Programar los emisores hombre presente.

Presionar el pulsador de programación PROG durante 1s: el indicador luminoso de programación se encenderá y se escuchará una señal sonora. Pulsar cualquier canal del emisor, esperar señal sonora de 0,5 segundo.

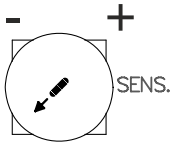
Configuración de la programación del emisor en el receptor	Led R1
Pulsando cualquier canal del emisor los relés son accionados: 1er canal Abrir y 2o canal Cerrar, y 3er canal Abrir, 4o canal Cerrar	ON

Nota: Este cuadro sólo funciona con emisores hombre presente.

Cada vez que se programe un emisor, el equipo emitirá una señal sonora de 0,5s.
Si transcurren 10 segundos sin programar, o bien presionando el pulsador de programación, el equipo saldrá del modo de programación, emitiendo dos señales sonoras de 1s. Si al programar un emisor, la memoria del equipo está llena, este emitirá 7 señales sonoras de 0,5s y saldrá de programación.

4. Ajustar distancia activación emisores

El equipo se suministra con la distancia de activación ajustada al mínimo.
Girar el potenciómetro en sentido horario (hacia el +) para aumentar la distancia de activación de los emisores.
Girar el potenciómetro hacia el – para disminuir la distancia de activación de los emisores.



Es responsabilidad del instalador que la distancia seleccionada permita al usuario tener visión directa de la puerta mientras ésta se encuentre en movimiento.
Se recomienda ajustar esta distancia con la puerta cerrada, y verificar posteriormente que se puede abrir y cerrar la puerta desde ambos lados de la misma.

Si el emisor hombre presente no se encuentra en la zona de activación, el indicador luminoso realizará intermitencias y se escucharan tres señales sonoras. En este caso será necesario aumentar la distancia de activación.

ATENCIÓN
Conforme con la Norma EN 13241-1 y EN 12453-1 con referencia a los dispositivos de control a presión mantenida:

« *la persona que acciona la puerta debe tener una vista directa de la puerta, estar en la proximidad de la puerta (5 metros máximo) durante el movimiento de la misma y no se debe encontrar ella misma en una posición peligrosa* »

Cualquier ajuste del alcance de la radio que se salga de estas recomendaciones compromete al instalador en términos de responsabilidad en caso de accidente material o corporal.

5. ***Verificación instalación.***
   Realizar una maniobra completa desde los dos lados de la puerta asegurando que la activación del cuadro es correcta en la zona ajustada, y asegurando que no se puede activar la puerta sin verla.
   Comprobar que el conexionado del motor es correcto, y que el modo semi-automático funciona en sentido abrir (y no en sentido cerrar).

FUNCIONAMIENTO

Al recibir un código el equipo comprueba si está en la memoria, activando la apertura o cierre de la puerta.

- En funcionamiento hombre presente, sólo se activa desde el interior de la zona de cobertura.
  Si el emisor hombre presente no se encuentra en la zona de activación, el indicador luminoso realizará intermitencias y se escucharan tres señales sonoras.
- En funcionamiento semi-automático, el pulsador de abrir abre en semi-automático (2 minutos), sin tener que estar dentro de la zona de activación. El pulsador de cerrar parará el motor a cualquier distancia, y a continuación podría cerrar la puerta en hombre presente, si se encuentre dentro de la zona de cobertura.
- Durante la maniobra de cierre, si el emisor hombre presente sale de la zona de cobertura, la puerta se para.

BAJA DE CÓDIGOS *RESET TOTAL*

Estando en modo de programación, se mantiene el pulsador de programación presionado y se realiza un puente en MR durante más de 10s. El equipo emitirá 10 señales sonoras de preaviso, y después otras de frecuencia más rápida, indicando que la operación ha sido realizada. El equipo queda en modo de programación. El indicador luminoso de programación también seguirá las indicaciones sonoras emitiendo intermitencias.
Si transcurren 10 segundos sin programar, o realizando una pulsación corta del pulsador de programación, el equipo saldrá del modo de programación, emitiendo dos señales sonoras de 1s.

DURACIÓN DE LA VIDA DE LAS PILAS (VALOR A TÍTULO INDICATIVO)

	Maniobras / día					
Duración de la maniobra (s)	20	16	12	8	4	2
5	15 meses	18 meses	24 meses	36 meses	72 meses	144 meses
10	8 meses	9 meses	12 meses	18 meses	36 meses	72 meses
15	5 meses	6 meses	8 meses	12 meses	24 meses	48 meses
20	4 meses	5 meses	6 meses	9 meses	18 meses	36 meses
25	3 meses	4 meses	5 meses	7 meses	15 meses	29 meses
30	2 meses	3 meses	4 meses	6 meses	12 meses	24 meses

USO DEL CUADRO-RECEPTOR

Este cuadro-receptor está destinado a usos de telemando en puertas automáticas.
No está garantizado su uso para accionar directamente otros equipos distintos de los especificados.
El fabricante se reserva el derecho a cambiar especificaciones de los equipos sin previo aviso.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN

Desconectar la alimentación siempre que se proceda a la instalación o reparación del cuadro.

· Desconectar la alimentación antes de efectuar cualquier manipulación en el equipo.
· Antes de instalar el cuadro, retire todas las cuerdas o cadenas innecesarias y deshabilite cualquier equipo, como cerraduras, que no son necesarias para la operación automática.
· Antes de instalar el cuadro, compruebe que la puerta está en buen estado mecánico, correctamente balanceada, que abre y cierra correctamente.
· Instale el dispositivo de desbloqueo manual a una altura inferior a 1,8m.
· Instale cualquier control fijo al lado de la puerta, fuera de cualquier parte móvil y a una altura mínima 1,5m.
· Para equipos conectados permanentemente deberá incorporarse al cableado un dispositivo de desconexión de la alimentación fácilmente accesible. Es recomendable que sea del tipo interruptor de emergencia.
· Compruebe que existe alguna medida de seguridad, que protege el motor al llegar al punto final del recorrido (abierto y cerrado).
· Compruebe que no se puede activar la puerta sin verla.
· Compruebe que el modo semi-automático funciona en sentido abrir (y no en sentido cerrar).
· Este equipo sólo puede ser manipulado por un instalador especializado, por personal de mantenimiento o bien por un operador convenientemente instruido.
· Para la conexión de los cables de alimentación y de motor deberán utilizarse terminales de sección 3,8mm2.
· **Utilizar gafas de protección para la manipulación del equipo.**

ROLL868 DMR / ROLL868 DMR-P

· La manipulación de los fusibles sólo debe realizarse con el aparato desconectado de la alimentación.
· La instrucción de uso de este equipo deberá permanecer siempre en posesión del usuario.
· **Este cuadro de maniobras no dispone de dispositivos de seguridad, por lo que sólo puede funcionar en las condiciones indicadas en este manual de uso.**

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USO

· No deje que los niños jueguen con los controles de la puerta.
· Mantenga los controles remotos fuera del alcance de los niños.
· Vigile el movimiento de la puerta y mantenga a las personas alejadas hasta que la puerta esté totalmente abierta o cerrada.
· Precaución cuando opere con el dispositivo de desbloqueo manual ya que la puerta podría caer repentinamente debido a un mal estado de los resortes o un desequilibrio de la puerta. Detalles de cómo utilizar el dispositivo de desbloqueo manual deben ser provistos por el fabricante o instalador del dispositivo.
· Examine frecuentemente la instalación, en particular los cables, resortes y fijaciones, por si hubiera señales de desgaste, daño o desequilibrio. No utilice la puerta si es necesario reparación o ajuste, ya que podría causar daño.

JCM TECHNOLOGIES, S.A. declara que el producto **ROLL868 DMR, ROLL868 DMR-P** cumple con los requisitos esenciales de la Directiva de Máquinas 2006/42/CE y de las Directivas de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE, Baja Tensión 2006/95/CEE, así mismo como las exigencias de la Directiva R&TTE 1999/05/CE.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Ver página web www.jcm-tech.com

F

Armoire de commande avec récepteur incorporé pour moteurs à tirage central et automatismes pour portes enroulables et volets roulants. Il permet de mémoriser 27 émetteurs (extensible à 500).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

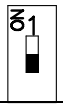
Caractéristiques du récepteur	
Fréquence	868,35MHz
Distance d'activation réglable	0 – 20 m
Codage	Code tournant haute sécurité
Mémoire	27 codes, extensible à 500 codes
Nombre de canaux	2 (ouvrir et fermer)
Caractéristiques de l'armoire	
Alimentation	230V AC ± 10%
Puissance maxi. moteur	750W (@100.000 manœuvres) – 1200 Watts
Consommation repos / fonct.	<1mA / max. 5 mA.
Fusible moteur	6A
Température de fonct.	De -20º C à +85º C
Étanchéité	IP54 (avec presse-étoupes IP65)
Dimensions du boîtier	140x220x55mm
Entrées STOP, OPEN et CLOSE (seulement version ROLL868 DMR-P)	OPEN et CLOSE: Effectuent la même fonction que les canaux de l'émetteur. STOP: Arrêt la manœuvre. S'il n'est pas utilisé faire un pont aux terminaux.

INSTALLATION

Fixer la partie postérieure du boîtier au mur au moyen des vis et chevilles fournies. Passer les câbles par la partie inférieure de l'appareil. Effectuer la mise en service de l'équipement.

MISE EN SERVICE

1. ***Connecter le moteur et l'alimentation de l'équipement.***
   Connecter le moteur, comme indiqué dans la figure ci-dessus: U(ouvrir), V (fermer), W (commune).
   Alimenter l'équipement à 230Vac comme indiqué dans la figure ci-dessus. Le voyant lumineux est activé toutes les 5 secondes pour indiquer que l'équipement est bien alimenté.



2. ***Situer le sélecteur d'options dans l'option de fonctionnement désiré.***

Sélecteur	**Position ON (option par défaut)**	**Position OFF**
1	Fonctionnement Homme présent : l'armoire de commande fonctionne en homme présent pour ouvrir et pour fermer, à condition de se trouver dans la zone de couverture, préalablement réglée.	**Fonctionnement Semi-automatique :** l'armoire de commande fonctionne en mode semi-automatique à l'ouverture (manœuvre maximum de 2 minutes), sans restriction de distance entre l'émetteur et le récepteur, et en mode homme présent à la fermeture (à condition que l'émetteur se trouve dans la zone de couverture).

ROLL868 DMR / ROLL868 DMR-P

3. *Programmer les émetteurs homme présent.*

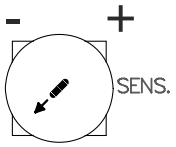
Appuyer sur le bouton de programmation pendant 1 s : le voyant lumineux de programmation s'allume et l'appareil émet un signal sonore. Appuyer sur le canal de l'émetteur, attendre le signal sonore de 0,5 secondes.

Configuration de la programmation de l'émetteur dans le récepteur	**Led R1**
Les relais sont actionnés de la façon suivante: 1er canal (ouvrir) et 2ème canal (fermer), et 3ème canal (ouvrir), 4ème canal (fermer).	ON

Note: Cette armoire de commande ne fonctionne qu'avec des émetteurs homme présent.

Chaque fois qu'un émetteur est programmé, l'appareil émet un signal sonore de 0,5 s.
Si 10 secondes s'écoulent sans programmation, ou qu'on appuie brièvement sur le bouton de programmation, l'appareil quitte le mode de programmation en émettant deux signaux sonores de 1 s. Si, lors de la programmation d'un émetteur, la mémoire de l'appareil est pleine, celui-ci émet 7 signaux sonores de 0,5 s et quitte la programmation.

4. *Réglez la distance d'activation des émetteurs.*



L'appareil est livré avec la distance d'activation réglée au minimum.
Tourner le potentiomètre dans le sens horaire (vers le +) pour augmenter la distance d'activation des émetteurs.
Tourner le potentiomètre vers le – pour diminuer la distance d'activation des émetteurs

Il est de la responsabilité de l'installateur que la distance choisie permette à l'utilisateur d'avoir une vue directe sur la porte lorsqu'elle est en mouvement.
Il est recommandé d'ajuster cette distance avec la porte fermée, et après, de vérifier que la porte puisse s'ouvrir et se fermer des deux côtés.

Si l'émetteur homme présent n'est pas dans la zone d'activation, le voyant clignote et l'appareil fera trois bips. Dans ce cas, il est nécessaire d'augmenter la distance d'activation.

ATTENTION
Conformément à la Norme EN 13241-1 et EN 12453-1 concernant les dispositifs de commandes à pression maintenue:

« la personne actionnant la porte doit avoir une vue directe sur la porte, être à proximité de la porte (5 mètres maximum) durant le mouvement du tablier et ne doit pas se trouver elle-même dans une position dangereuse »

Tout réglage de la portée radio sortant de ces recommandations engage l'installateur en termes de responsabilité en cas d'accident matériel ou corporel.

5. *Vérification de l'installation.*

Effectuez une opération complète des deux côtés de la porte pour s' assurer que l'activation de l'armoire de commande est appropriée sur la zone de couverture désirée, et s' assurer aussi que vous ne pouvez pas activer la porte sans la voir.
Vérifiez que le câblage du moteur est correct, et que le mode semi-automatique fonctionne pendant l'ouverture, et non pas lors de la fermeture.

FONCTIONNEMENT

Lorsqu'il reçoit un code, le récepteur vérifie si celui-ci est enregistré dans la mémoire en activant l'ouverture ou la fermeture de la porte.

- En fonctionnement homme présent, la télécommande active l'armoire seulement si elle se trouve dans la zone de couverture.
  Si l'émetteur homme présent ne se trouve pas dans la zone de couverture, le voyant lumineux clignote et l'appareil émet trois signaux sonores.

- En fonctionnement semi-automatique, le bouton ouverture ouvre en semi-automatique (2 minutes maximum), sans restriction de distance entre l'émetteur et le récepteur. Le bouton fermeture, arrête la porte sans restriction de distance, et ferme en homme présent, à condition qu'il se trouve dans la zone de couverture.
- Pendant la manœuvre de fermeture, si la télécommande homme présent quitte la zone de couverture, la porte s'arrête.

SUPPRESSION DE CODES « RESET TOTAL »

En mode de programmation, il faut alors appuyer sur le bouton poussoir de programmation, maintenir la pression sur celui-ci et réaliser un pont sur le sélecteur de réinitialisation «MR» pendant 3 s. L'appareil émet 10 signaux sonores d'avertissement, puis d'autres signaux à fréquence plus rapide, indiquant que l'opération a été effectuée. L'appareil reste en mode de programmation. Le voyant lumineux de programmation suit également les indications sonores en clignotant.
Si 10 secondes s'écoulent sans programmation ou qu'on appuie brièvement sur le bouton de programmation, l'appareil quitte le mode de programmation, en émettant deux signaux sonores de 1s.

DUREE DE VIE DES PILES (VALEUR A TITRE INDICATIF)

	Manoeuvres / jour					
Durée de la manœuvre (s)	20	16	12	8	4	2
5	15 mois	18 mois	24 mois	36 mois	72 mois	144 mois
10	8 mois	9 mois	12 mois	18 mois	36 mois	72 mois
15	5 mois	6 mois	8 mois	12 mois	24 mois	48 mois
20	4 mois	5 mois	6 mois	9 mois	18 mois	36 mois
25	3 mois	4 mois	5 mois	7 mois	15 mois	29 mois
30	2 mois	3 mois	4 mois	6 mois	12 mois	24 mois

UTILISATION DE L'ARMOIRE-RÉCEPTEUR

Cette armoire de commande est destinée à être employée comme télécommande sur des portes motorisées.
Son utilisation n'est pas garantie pour actionner directement des appareils autres que ceux stipulés.
Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'INSTALLATION

Débrancher l'alimentation quand vous procédez à l'installation ou à la réparation du tableau de commande.

· Couper l'alimentation avant d'effectuer toute manipulation sur l'appareil.
· Avant d'installer l'armoire, retirez toutes les cordes ou chaînes superflues et désactivez tout matériel non nécessaire à l'opération automatique, des serrures par exemple.
· Avant d'installer l'armoire, vérifiez que la porte se trouve en bon état mécanique, qu'elle est correctement équilibrée et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement.
· Installez le dispositif de déblocage manuel à une hauteur inférieure à 1,8m.
· Installez toute commande fixe à côté de la porte, hors de toute partie mobile et à une hauteur minimale de 1,5 m.
· Pour le matériel connecté en permanence il conviendra d'intégrer au câblage un dispositif de déconnexion de l'alimentation facilement accessible. Il est préférable qu'il soit du type interrupteur d'urgence.
· Vérifier qu'il y a une mesure de sécurité qui protège le moteur pour atteindre le point final (ouvert et fermé).
· Vérifiez que vous ne pouvez pas activer la porte sans la voir.
· Vérifiez que le mode semi-automatique fonctionne à l'ouverture (et non pas à la fermeture).
· Ce matériel ne peut être manipulé que par un installateur spécialisé, par du personnel d'entretien ou bien par un opérateur dûment formé.
· Pour la connexion des câbles d'alimentation et du moteur il conviendra d'utiliser des terminaux de section de 3,8 mm2.
· Utilisez des lunettes de protection pour manipuler l'équipement.
· La manipulation des fusibles ne doit se réaliser que lorsque l'appareil se trouve hors alimentation.
· Le mode d'emploi de ce matériel devra toujours se trouver en possession de l'utilisateur.
· Cette armoire de commande n'a pas de dispositifs de sécurité, elle peut fonctionner seulement suivant les conditions expliquées dans cette manuel d'utilisateur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'EMPLOI

· Ne laissez pas les enfants jouer avec les commandes de la porte.
· Conservez les télécommandes hors de portée des enfants.
· Surveillez le mouvement de la porte et maintenez toute personne éloignée jusqu'à ce que la porte soit totalement ouverte ou fermée.
· Attention lorsque vous activez le dispositif de déblocage manuel, car la porte pourrait tomber soudainement en raison du mauvais état des ressorts ou d'un déséquilibre de la porte. Le mode d'utilisation détaillé du dispositif de déblocage manuel doit être fourni par le fabricant ou l'installateur du dispositif.

ROLL868 DMR / ROLL868 DMR-P

· Examinez fréquemment l'installation, en particulier les câbles, ressorts et fixations, pour détecter tout signe d'usure, d'endommagement ou de déséquilibre. N'utilisez pas la porte si une réparation ou un réglage s'imposent, car cela pourrait occasionner des dommages.

JCM TECHNOLOGIES, S.A. déclare que l'appareil **ROLL868 DMR, ROLL868 DMR-P,** lorsqu'il est utilisé en conformité, satisfait aux exigences fondamentales de la Directive de Machines 2006/42/CE et de les Directives 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique et 2006/95/CEE sur la basse tension, et est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.

DECLARATION DE CONFORMITÉ CE

Voir site Internet www.jcm-tech.com

GB

Control panel with built-in receiver for axis centre motors and operators for roller doors and shutters. It enables the memorizing of 27 transmitters (expandable to 500).

TECHNICAL DATA

Receiver data	
Frequency	868,35MHz
Adjustable activation distance	0 – 20 m
Coding	High safety changing code
Memory	27 codes (expandable to 500 codes)
Number of channels	2 (open and close)
Control panel data	
Power supply	230V AC ± 10%
Maximum motor power	750W (@100.000 manoeuvres) – 1200W
Standby/Op. consumption	<1mA / max. 5 mA.
Motor fuse	6A
Op. temperature	-20ºC to +85ºC
Watertightness	IP54 (with IP65 packing seal)
Box dimensions	140x220x55mm
STOP, OPEN and CLOSE inputs (only ROLL868 DMR-P version)	OPEN and CLOSE: Perform the same function as the transmitter channels. STOP: Stop the manoeuver. If not used, make a bridge on the terminals.

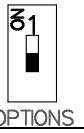
INSTALLATION

Fit the rear of the box to the wall using the raw plugs and screws supplied. Pass the cables through the bottom of the equipment. Proceed with the starting up of the equipment.

STARTING UP

1. ***Connect the motor and the power supply.***
   Connect the motor as shown in the figure above: U (open), V (close), W (common).
   Connect the equipment to the 230Vac power supply as shown in the figure above. The red pilot light is activated every 5 seconds indicating the correct power supply to the equipment.

2. ***Set the switch selector to the desired operating option.***



OPTIONS

Selector	Position ON (default option)	Position OFF
1	**Dead man operating:** the control panel operates in dead man mode for open and close, provided it is operated from inside the coverage area, previously adjusted.	**Semi-automatic operating:** The control panel operates in semi-automatic mode for open (maximum manoeuvre 2 minutes), without restriction on distance between transmitter and receiver, and in dead man mode for close (provided it is operated from inside the coverage area).

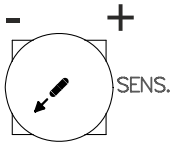
3. ***Programming the dead man transmitters.***
   Press the programming button PROG for 1 sec: the programming pilot light will come on and the equipment will emit an acoustic signal. Press any channel of the transmitter, and wait to hear a 0,5 seconds acoustic signal.

Configuration of the transmitter programming into the receiver	**Led R1**
Pressing any channel of the transmitter, the relays will be activated by: 1rst channel Open and 2nd channel Close, and 3rd channel Open, 4th channel Close	ON

ROLL868 DMR / ROLL868 DMR-P

Note: This control panel only works with dead man transmitters.
Every time a transmitter is programmed, the equipment will issue an acoustic signal for 0.5 sec.
After 10 seconds without programming or by pressing the programming button, the equipment will exit programming mode, issuing two 1 sec. acoustic signals. If, on programming a transmitter, the equipment memory is full, it will issue seven 0.5 sec. acoustic signals and exit programming.

4. Set transmitters distance activation.



The unit is supplied with the activation distance set at the minimum.
Turn the potentiometer clockwise (to + position) to increase the activation distance of the transmitters.
Turn the potentiometer to – position to decrease the activation distance of the transmitters.

It is the responsibility of the installer that the selected distance allows the user to have direct view of the door as it is in motion.
It is recommended to mark this distance with the door closed, and then to verify that the door can be opened and closed from both sides of it.

If the dead man transmitter is not situated in the activation zone, the LED blinks and three beeps will be heard. In this case it is necessary to increase the activation distance.

WARNING
In conformity to the EN 13241-1 and EN 12453-1 standard concerning pressure maintained control devices:

« the person operating the door must have a direct view of the doorway, must be near the door (5 meters maximum) during movement of the door and should not find itself in a dangerous position »

Any adjustment of the radio range out of these recommendations, undertakes the installer in terms of responsibility for injury or damage.

5. Verify the installation.
Perform a complete operation from both sides of the door ensuring that activation of the control panel is correct on the desired coverage area, and ensuring that you can not activate the door without seeing it.
Check that the motor wiring is correct, and that the semi-automatic mode works in the open way (and not in the close way).

OPERATING

Upon receiving a code, the equipment checks whether it is in its memory, activating the opening or closing of the door.

- In dead man operating, only it is activated inside the coverage area.
  If the dead man transmitter is not inside the coverage area, the led will flash and the equipment will emit three acoustic signals.
- In semi-automatic operating, the open pushbutton opens in semi-automatic mode (2 minutes), without being inside the coverage area. The close pushbutton will stop the motor at any distance, and then can close the door in dead man mode, provided it is operated from inside the coverage area.
- During the closing movement, if the dead man transmitter leaves the coverage zone, the door stops.

RESET TOTAL

In programming mode, the programming button is held down for over 10 sec. The equipment will issue 10 short acoustic warning signals followed by others at a faster pace to indicate that the operation has been successful. The equipment is now in programming mode. The pilot programming light will also follow the acoustic indications by flashing.
After 10 seconds without programming or quickly pressing the programming button, the equipment will exit programming mode, issuing two 1 sec. acoustic signals.

ROLL868 DMR / ROLL868 DMR-P

BATTERY LIFE (VALUE FOR GUIDANCE PURPOSES)

	Manoeuvres / day					
Manoeuvre duration (s)	20	16	12	8	4	2
5	15 months	18 months	24 months	36 months	72 months	144 months
10	8 months	9 months	12 months	18 months	36 months	72 months
15	5 months	6 months	8 months	12 months	24 months	48 months
20	4 months	5 months	6 months	9 months	18 months	36 months
25	3 months	4 months	5 months	7 months	15 months	29 months
30	2 months	3 months	4 months	6 months	12 months	24 months

USE OF THE RECEIVER-PANEL

This receiver-panel is designed for use as a remote control for automatic doors.
Its use is not guaranteed for directly activating any other equipment different to that specified.
The manufacturer reserves the right to modify equipment specifications without prior notice.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

Disconnect the power supply whenever you proceed to the installation or repair of the control panel.

· Disconnect the power supply before handing the equipment.
· Before installing the panel, remove all unnecessary ropes or chains and disable any equipment such as locks that is not necessary for the automatic operation.
· Before installing the panel, check that the door is in good mechanical condition, correctly balanced and that it opens and closes correctly.
· Install the manual unlocking device at a height lower than 1.8m.
· Install any permanent control next to the door away from any moving part and at a minimum height of 1.5m.
· An easily accessible disconnection device must be fitted to the wiring for permanently connected equipment. It is wise for this to be an emergency switch.
· Check that there is a security measure that protects the engine when reach the final point (open and closed).
· Check that you can not activate the door without seeing it.
· Check that the semi-automatic mode works in the open way (and not in the close way).
· This equipment can only be handled by a specialist fitter, by maintenance staff or by a suitably trained operator.
· To connect the power supply and motor wiring, 3.8 mm2 section terminals must be used.
· Use protective goggles when handling the equipment.
· Fuses must only be handled when the appliance is disconnected from the mains.
· The instructions for using this equipment must remain in the possession of the user.
· European door normative EN 12453 and EN 12445 specify the following minimum protection and door safety levels:
for equipment for residential, commercial and light industry use, prevent the door from being able to come into contact with any object or limit the contact force (e.g. safety edge).

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

· Do not allow children to play with the door controls.
· Keep the remote controls out of the reach of children.
· Watch the door movement and keep people away until the door is fully open or closed.
· Precaution when operating the manual unlocking device, as the door may suddenly fall due to the bad condition of the springs or door unbalance. Details on how to use the manual unlocking device must be provided by the manufacturer or the device installer.
· Examine the installation frequently, especially the cables, springs and supports, to detect signs of wear, damage or unbalance. Do not use the door if repair work or adjustments are required, as this may cause damage.

JCM TECHNOLOGIES, S.A., declares that this **ROLL868 DMR, ROLL868 DMR-P** is in compliance the essential requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC and the EMC Directive 2004/108/EC, Low Voltage Directive 2006/95/EC and same as the requirements of the R & TTE1999/05/EC .

CE DECLARATION OF CONFORMITY

See website www.jcm-tech.com

ROLL868 DMR / ROLL868 DMR-P

I

Panello di controllo con ricevitore incorporato per motori de centro dell'asse e automatismi per porte rulli e tapparelle. Consente la memorizzazione di 27 emittenti (espandibile fino a 500).

CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche ricevitore	
Frecuenza	868,35MHz
Distancia de activación ajustable	0 - 20 m
Codificazione	Codice cambiante ad alta sicurezza
Memoria	27 codici, espandibile fino a 500 codici
Numero di canali	2 (aprire e chiudere)
Caratteristiche panello	
Alimentazione	230V AC ± 10%
Potenza massima motore	750W (@100.000 manovre) – 1200W
Consumo riposo / funzionamento	<1mA / max. 5 mA.
Fusibile motore	6A
Temperatura funzionamento	-20ºC a +85ºC
Tenuta stagna	IP54 (con pressacavi IP65)
Dimensioni cassa	140x220x55mm
Ingressi STOP, OPEN e CLOSE (solo versione ROLL868 DMR-P)	OPEN y CLOSE: Essi svolgono la stessa funzione dei canali del trasmettitore. STOP: Arresta la manovra. Se non viene utilizzato, fare un ponte sui morsetti

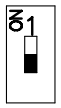
INSTALLAZIONE

Fissare la parte posteriore della cassa alla parete con viti e tasselli suministrati. Far passare i cavi attraverso il fondo del'apparecchio. Effectuare messa in servicio dell'apparecchiatura.

MESSA IN SERVIZIO

1. ***Collegamento del motore e de l'alimentazione de l'apparecchio.***
   Collegare il motore come mostrato nella figura precedente: U(aprire), V (chiudere), W (comune).
   Alimentare l'apparecchio a 230Vac da indicazione figura precedente. La luce rossa si attiva ogni 5 secondi per indicare la corretta alimentazione del'apparecchio.

2. ***Situare il selettore di opzioni per l'opzione di funzionamento desiderato.***



OPTIONS

Selettore	**Posizione ON (opzione per default)**	**Posizione OFF**
1	**Funzionamento Uomo presente :** il panello di controllo opera in modalità uomo presente per l'apertura e la chiusura, a condizione che è attivato all'interno dell'area di copertura, precedentemente regolata.	**Funzionamento Semi-automatico :** il panello di controllo opera in modalità semi-automatico all'apertura (manovra massima 2 minuti), senza alcuna restrizione sulla distanza tra trasmettitore e ricevitore, e in modalità uomo presente per chiudere (a condizione che è attivato all'interno dell'area di copertura) .

3. ***Programmare trasmettitori uomo presente.***
   Premere il pulsante di programmazione PROG per 1s: la LED si accende e un segnale acustico e emesso. Premere un qualsiasi canale del trasmettitore, e attendere un bip di 0,5 secondi.

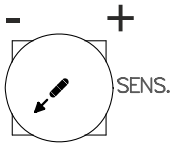
Configurazione della programmazione del trasmettitore al ricevitore	**Led R1**
Premere qualsiasi canale del trasmettitore, il relè vengono azionati: canale 1 Aprire e canale 2 Chiudere, e canale 3 Aprire e canale 4 Chiudere.	ON

Nota: questo panello funziona solo con trasmettitori uomo presente.

Ogni volta che un trasmettitore è programmato, l'apparecchio emette un segnale acustico di 0,5 s. Dopo 10 secondi senza bisogno di programmazione o premendo il pulsante di programmazione, il apparecchio esce dalla modalità di programmazione, emettendo due segnali sonori di 1s. Se la programmazione di un trasmettitore, la memoria del'apparecchio è piena, emetterà 7 segnali sonori di 0,5 s e la programmazione sarà uscita.

ROLL868 DMR / ROLL868 DMR-P

4. Impostare la distanza di attivazione di trasmettitori



L'apparecchio viene fornito con la distanza di attivazione al minimo.
Ruotare il potenziometro in senso orario (al +) per aumentare la distanza di attivazione degli trasmettitori.
Ruotare il potenziometro al – per disminuire la distanza di attivazione degli trasmettitori.

È responsabilità dell'installatore che la distanza selezionata consente all'utente di avere visione diretta della porta mentre è in movimento.
Si raccomanda di marcare questa distanza con la porta chiusa, e quindi verificare che la porta può essere aperta e chiusa da entrambi i suoi lati.

Se il trasmettitore uomo presente non si trova nella zona di attivazione, la spia LED lampeggia e tre bip essere ascoltato. In questo caso è necessario aumentare la distanza di attivazione.

ATTENZIONE
In conformità alla Norma EN 13241-1 e EN 12453-1 con riferimento ai dispositivi di controllo di pressione mantenuta:

« la persona che aziona la porta deve avere una visione diretta della porta, essendo in prossimità della porta (5 m max) durante il suo movimento e non deve trovarsi in una posizione pericolosa »

Qualsiasi regolazione della portata di radio che uscire da queste raccomandazioni impegnata all'installatore in termini di responsabilità per il materiale o di lesioni fisiche.

5. Verificazione della installazione.

Eseguire un'operazione completa da entrambi i lati della porta, assicurare che l'attivazione del panello di controllo è corretta nella zona impostata, e garantire che non è possibile attivare la porta senza vederla.
Controllare che il collegamento del motore è corretto, e che la modalità semi-automatica lavora nel opposto aprire (e non in chiudere).

FUNZIONAMENTO

Dopo aver ricevuto un codice, l'apparecchio controlla si è in memoria, innescando la apertura o chiusura della porta.

- In modalità uomo presente, è attivo solo all'interno della zona di copertura.
Se il trasmettitore uomo presente non si trova nella zona di attivazione, la spia LED lampeggia e tre bip essere ascoltato.
- In funzionamento semiautomatico, il pulsante di apertura apre in semi-automatica (2 minuti), senza dover essere all'interno della zona di attivazione. Il pulsante di chiusura ferma il motore a qualsiasi distanza, e poi avrebbe chiuso la porta in uomo presente, se è all'interno della zona di copertura.
- Durante la chiusura, se il trasmettitore uomo presente lascia l'area di copertura, la porta si arresta.

RESET TOTAL

Entrando in modalità di programmazione, si mantiene premuto il pulsante de programmazione e si realizza un ponte nel jumper di reset "MR" per 10 secondi. Il ricevitore emetterà 10 segnali acustici di preavviso, e quindi altri con frequenza più rapida, indicando che l'operazione è stata realizzata. Il ricevitore rimane in modalità di programmazione. Il indicatore luminoso di programmazione emettera indicazione acustiche. Se trascorrono 10 secondi senza effettuare alcuna programmazione, oppure si realizza una pulsazione breve del pulsante di programmazione, il ricevitore uscirà dalla modalità di programmazione, emettendo due segnali acustici di 1 secondo.

AUTONOMIE DELLE BATTERIE (VALORE INDICATIVO)

	Manovre / giorno					
Durata della manovra (s)	20	16	12	8	4	2
5	15 mesi	18 mesi	24 mesi	36 mesi	72 mesi	144 mesi
10	8 mesi	9 mesi	12 mesi	18 mesi	36 mesi	72 mesi

15	5 mesi	6 mesi	8 mesi	12 mesi	24 mesi	48 mesi
20	4 mesi	5 mesi	6 mesi	9 mesi	18 mesi	36 mesi
25	3 mesi	4 mesi	5 mesi	7 mesi	15 mesi	29 mesi
30	2 mesi	3 mesi	4 mesi	6 mesi	12 mesi	24 mesi

USO DEL APPARECCHIO

Progettato per l'automatizzazione di porte automatiche secondo la descrizione generale.
Non è garantito per altri usi. Il fabbricante si riserva il diritto di modificare le specificazioni degli apparecchi senza previo avviso.

ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE

Togliere l'alimentazione quando si proceda all'installazione O riparazione della centralina.

· L'installazione del panello di controllo si deve realizzare con l'alimentazione non connessa.
· Prima di installare il panello di controllo, è opportuno mettere da parte tutte le corde o catene non necessarie e disabilitare qualsiasi dispositivo, come ad esempio serrature, che non sono necessarie per l'operazione automatica.
· Prima di installare il panello, verificare che la porta si trovi in un buono stato meccanico, correttamente bilanciata, che si apra e si chiuda correttamente.
· Installare il dispositivo di sbloccaggio manuale ad un'altezza inferiore a 1,8 m.
· Installare qualsiasi controllo fisso al lato della porta, fuori da qualsiasi parte mobile e ad un'altezza minima di 1,5 m.
· Per le apparecchiature costantemente collegate si dovrà aggiungere al cablaggio un dispositivo di scollegamento dell'alimentazione facilmente accessibile. Si raccomanda l'uso di un interruttore di emergenza.
· Verificare che non vi è una certa misura di sicurezza, che protegge il motore per raggiungere il punto finale (aperti e chiusi).
· Verificare che non è possibile attivare la porta senza vederla.
· Verificare che la modalità semi-automatica funziona in sentido aperto (e non in chiusura).
· Questa apparecchiatura può essere maneggiata solo da un installatore specializzato, da personale di manutenzione o da un operatore opportunamente istruito.
· Per il collegamento dei cavi di alimentazione e del motore dovranno utilizzarsi terminali con sezione da 3,8 mm2.
· Utilizzare occhiali di protezione per il maneggio di questo apparecchio.
· La manipolazione dei fusibili si deve realizzare solo quando l'apparato è scollegato dall'alimentazione.
· Le istruzioni d'uso di questa apparecchiatura dovranno rimanere sempre in possesso dell'utente.
· Questo panello di controllo non dispone di dispositivi di sicurezza, può lavorare solo alle condizioni indicate nel presente manuale.

ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA PER L'USO

· Non lasciare che i bambini giochino con i controlli della porta.
· Mantenere i controlli remoti fuori della portata dei bambini.
· Controllare il movimento della porta e mantenere le persone lontane fino a che la porta si sia totalmente aperta o chiusa.
· Prestare attenzione quando si agisce sul dispositivo di sbloccaggio manuale, dal momento che la porta potrebbe cadere all'improvviso a causa di un cattivo stato delle molle o di una mancanza di equilibrio della porta. I dettagli su come utilizzare il dispositivo di sbloccaggio manuale devono essere forniti dal fabbricante o dall'installatore del dispositivo.
· Verificare in maniera frequente lo stato dell'installazione, in particolare dei cavi, delle molle e dei fissaggi, per verificare la presenza di segnali di usura, danno o scarso equilibrio della porta. Non utilizzare la porta se è necessario effettuare riparazioni o regolazioni, dal momento che potrebbe essere pericoloso.

JCM TECHNOLOGIES, SA dichiara che il prodotto **ROLL868 DMR, ROLL868 DMR-P** nella destinazione d'uso prevista è conforme ai requisiti fondamentali della Direttiva Macchine 2006/42/CE, così come quelle della Direttiva 2004/108/CE de compatibilità elettromagnetica e della Direttiva 2006/95/CE de Bassa Tensione.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Vedere www.jcm-tech.com